

DỰ THẢO

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN
TRƯỜNG THÀNH
TRUONG THANH**

**DEVELOPMENT AND
CONSTRUCTION INVESTMENT
JOINT STOCK COMPANY**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

-----o0o-----

**NGUYÊN TẮC, THẺ LỆ BIỂU QUYẾT
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN TRƯỜNG THÀNH
Tổ chức ngày 24 tháng 04 năm 2025**

***PRINCIPLES AND RULES OF VOTING
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
TRUONG THANH DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION INVESTMENT JOINT
STOCK COMPANY
Held on April 24th, 2025***



I. Nguyên tắc biểu quyết/ *Voting principles.*

- Đúng Điều lệ, đúng luật và chính xác.
- *In accordance with the Charter, in accordance with the law and accurately.*
- Cổ đông hoặc đại diện được ủy quyền của cổ đông biểu quyết bằng cách bỏ phiếu biểu quyết theo hướng dẫn của Ban kiểm phiếu. Trường hợp biểu quyết thông qua Ban kiểm phiếu, Nội dung Đại hội, Quy chế làm việc, Nguyên tắc thẻ lệ biểu quyết sẽ được biểu quyết bằng hình thức giơ tay tại Đại hội.
- *Shareholders or authorized representatives of shareholders vote by voting according to the instructions of the Ballot Counting Committee. In case of voting through the Ballot Counting Committee, the Content of the Meeting, Working Regulations, and Voting Rules and Regulations will be voted by a show of hands at the Meeting.*
- Mỗi cổ đông có số cổ phần biểu quyết được tính bằng số cổ phần mà người đó sở hữu và đại diện sở hữu do được ủy quyền.
- *Each shareholder has the number of voting shares calculated by the number of shares that he/she owns and represents by authorization.*

- Phiếu biểu quyết chỉ có giá trị nếu phiếu đó hợp lệ theo quy định.
- *The voting ballot is only valid if the ballot is valid according to the regulations.*
- Kết quả biểu quyết được tính theo tỷ lệ % giữa tổng số cổ phần của các phiếu biểu quyết hợp lệ và tổng số cổ phần của tất cả các cổ đông và đại diện cổ đông dự họp.
- *The voting result is calculated according to the percentage between the total number of shares of valid ballots and the total number of shares of all shareholders and shareholder representatives attending the meeting.*

II. Cách thức biểu quyết/ *Voting method.*

1. Quy định chung/ *General provisions.*

- Biểu quyết thông qua các báo cáo, Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được tiến hành công khai, trực tiếp theo sự điều hành của Đoàn Chủ tọa Đại hội và chỉ sử dụng các phiếu biểu quyết do Ban tổ chức Đại hội phát hành.
- *Voting to approve reports and resolutions of the General Meeting of Shareholders is conducted publicly and directly under the direction of the Presidium of the General Meeting and only using voting cards issued by the Organizing Committee of the General Meeting.*
- Cổ đông hoặc đại diện ủy quyền của cổ đông (sau đây gọi tắt là cổ đông) tham dự Đại hội đồng cổ đông có quyền biểu quyết sẽ được phát 01 Phiếu biểu quyết màu trắng (phiếu biểu quyết các nội dung họp ĐHĐCĐ). Phiếu biểu quyết được thu bởi các thành viên của Ban kiểm phiếu và được kiểm phiếu, lập biên bản ngay sau khi thu.
- *Shareholders or authorized representatives of shareholders (hereinafter referred to as shareholders) attending the General Meeting of Shareholders with voting rights will be issued 01 white voting card (voting card for the contents of the General Meeting of Shareholders). The voting cards are collected by members of the Ballot Counting Committee and counted and recorded immediately after collection.*
- Thông tin in trên Phiếu biểu quyết/ *Information printed on the Voting Form:*
 - Họ và tên cổ đông, hoặc người đại diện ủy quyền của cổ đông.
 - *Full name of the shareholder or the shareholder's authorized representative.*

- Số cổ phần sở hữu hoặc đại diện sở hữu: là tổng số cổ phần có quyền biểu quyết do cổ đông đại diện.
 - *Number of shares owned or represented: is the total number of shares with voting rights represented by the shareholder.*
 - Nội dung biểu quyết.
 - *Voting content.*
 - Dấu treo của Công ty Cổ phần Đầu tư Xây dựng và Phát triển Trường Thành.
 - *Hanging seal of Truong Thanh Development and Construction Investment Joint Stock Company.*
- Phân loại Phiếu biểu quyết/ *Classification of Voting Forms.*
- Phiếu biểu quyết hợp lệ: là Phiếu in sẵn theo mẫu do Ban tổ chức Đại hội phát, có đóng dấu treo của Công ty, Phiếu không bị rách rời, không bị tẩy xóa, cạo, sửa chữa và có đánh dấu biểu quyết theo đúng quy định trên Phiếu biểu quyết.
 - *Valid Voting Form: is a pre-printed Form issued by the Organizing Committee of the General Meeting, with the Company's hanging seal, the Form is not torn, erased, scraped, or corrected, and has a voting mark in accordance with the regulations on the Voting Form.*
 - Phiếu biểu quyết không hợp lệ: là Phiếu không đúng theo quy định của Phiếu hợp lệ.
 - *Invalid Voting Form: is a Form that does not comply with the regulations of a valid Form.*

2. Cách thức biểu quyết/ *Voting method.*

- Nếu tán thành vấn đề yêu cầu biểu quyết thì cổ đông đánh dấu (X) vào cột (1) và phải để trống toàn bộ cột (2) (3).
- *If the shareholder agrees with the issue requested for voting, he/she must mark (X) in column (1) and leave columns (2) (3) blank.*

Ví dụ 1/ *Example 1:*

Vấn đề biểu quyết	Tán thành (1)	Không tán thành (2)	Không có ý kiến (3)
Vấn đề 1: Thông qua	X		

- Nếu không tán thành vấn đề yêu cầu biểu quyết thì cổ đông đánh dấu (X) vào cột (2) và phải để trống toàn bộ cột (1) (3).
- *If the shareholder does not agree with the issue requested for voting, he/she must mark (X) in column (2) and leave columns (1) (3) blank.*

Ví dụ 2/ *Example 2:*

Vấn đề biểu quyết	Tán thành (1)	Không tán thành (2)	Không có ý kiến (3)
Vấn đề 1: Thông qua		X	

- Nếu không có ý kiến về vấn đề yêu cầu biểu quyết thì cổ đông đánh dấu (X) vào cột (3) và phải để trống toàn bộ cột (1) (2).
- *If there is no opinion on the issue requiring a vote, the shareholder should mark (X) in column (3) and leave columns (1) (2) blank.*

Ví dụ 3/ *Example 3:*

Vấn đề biểu quyết	Tán thành (1)	Không tán thành (2)	Không có ý kiến (3)
Vấn đề 1: Thông qua			X

- Các vấn đề đưa ra biểu quyết, mỗi cổ đông chỉ sử dụng một Phiếu biểu quyết duy nhất mà trên Phiếu đã ghi rõ các nội dung cần biểu quyết tại Đại hội.
- *For issues put up for voting, each shareholder shall use only one Voting Ballot, which shall clearly state the contents to be voted on at the General Meeting.*
- Chỉ chọn một trong ba ý kiến biểu quyết: tán thành hoặc không tán thành hoặc không có ý kiến.
- *Select only one of three voting opinions: agree, disagree or have no opinion.*

3. Tổng hợp kết quả/ *Summary of results.*

- Trưởng ban kiểm phiếu có trách nhiệm thông báo kết quả biểu quyết cho Đại hội đối với từng vấn đề biểu quyết.
- *The Head of the Vote Counting Committee is responsible for notifying the General Meeting of the voting results for each voting issue.*

- Kết quả biểu quyết phải được ghi vào Biên bản Đại hội đồng cổ đông.
- *The voting results must be recorded in the Minutes of the General Meeting of Shareholders.*

III. Thông qua kết quả biểu quyết/ Approve voting results.

1. Nghị quyết về nội dung sau đây được thông qua nếu được số cổ đông đại diện từ 65% tổng số phiếu biểu quyết trở lên của tất cả cổ đông tham dự và biểu quyết tại cuộc họp tán thành, trừ trường hợp quy định tại các khoản 3, 4 và 6 Điều 148 Luật Doanh nghiệp:
 1. *The resolution on the following contents shall be passed if approved by the number of shareholders representing 65% or more of the total number of votes of all shareholders attending and voting at the meeting, except for the cases specified in Clauses 3, 4 and 6, Article 148 of the Enterprises Law:*
 - Loại cổ phần và tổng số cổ phần của từng loại;
 - *Type of shares and total number of shares of each type;*
 - Thay đổi ngành, nghề và lĩnh vực kinh doanh;
 - *Change of business lines, occupations and fields;*
 - Thay đổi cơ cấu tổ chức quản lý Công ty;
 - *Change of the Company's management structure;*
 - Dự án đầu tư hoặc bán tài sản có giá trị từ 35% tổng giá trị tài sản trở lên được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty, trừ trường hợp Điều lệ công ty quy định tỷ lệ hoặc giá trị khác;
 - *Investment projects or sale of assets with a value of 35% or more of the total value of assets recorded in the Company's most recent financial statements, except in cases where the Company's Charter stipulates a different ratio or value;*
 - Tổ chức lại, giải thể Công ty.
 - *Reorganization or dissolution of the Company.*
2. Các nghị quyết được thông qua khi được số cổ đông sở hữu trên 50% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông tham dự và biểu quyết tại cuộc họp tán thành, trừ trường hợp quy định tại các khoản 1, 3, 4 và 6 Điều 148 Luật Doanh nghiệp.

2. *Resolutions are passed when approved by shareholders owning more than 50% of the total number of votes of all shareholders attending and voting at the meeting, except for the cases specified in Clauses 1, 3, 4 and 6, Article 148 of the Law on Enterprises.*
3. *Các vấn đề liên quan đến thủ tục tổ chức, điều hành Đại hội đồng cổ đông: quyết định của chủ tọa là quyết định cuối cùng và các cổ đông tham dự đều phải tuân theo.*
3. *Issues related to the procedures for organizing and conducting the General Meeting of Shareholders: the decision of the chairperson is the final decision and all attending shareholders must comply.*

IV. Hiệu lực/ *Validity.*

Nguyên tắc, Thể lệ biểu quyết được đọc trước Đại hội và có hiệu lực ngay khi được Đại hội đồng cổ Công ty cổ phần Đầu tư xây dựng và Phát triển Trường Thành thông qua.

The principles and voting regulations have been read before the General Meeting and take effect immediately upon approval by the General Meeting of Shareholders of Truong Thanh Development and Construction Investment Joint Stock Company.

TM. BAN TỔ CHỨC ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of Organizing Committee of The General
Meeting of Shareholders
Chairman

Nguyễn Thị Ngọc

